

Ш, 943.3
784.31

Репертуар вокалиста

А. РУБИНШТЕЙН

ПЕРСИДСКАЯ ПЕСНЯ

(„Клубится волною...“)

*

БАЛЛАДА

ДЛЯ БАСА
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО



ПЕРСИДСКАЯ ПЕСНЯ

(Клубится волною...)



Слова МИРЗЫ-ШАФФИ (1805-1852)
Перевод П.И. ЧАЙКОВСКОГО^{*)}

А. РУБИНШТЕЙН
(1829-1894)

Andante

Ф-п.

Голос

1. Клу - бит - ся вол - но - ю ки - пу - че - ю
2. Ку - бок по - лой мой, я впи - ва - юсь я.
3. Вот ночь на - сту - па - ет, при - ро - дусне -
4. Ес - ли хо - чешь ты, чтоб душа мо -

Кур, вос - хо - дит дней но - е све - ти - ло,
- ном и бод - рость, и ра - дость, и си - лу,
- бес све - том крот - ким лу - на о - за - ри - ла,
- я всю лю - бовь в тво - и о - чи из - ли - ла,

^{*)} По просьбе А. Г. Рубинштейна Петр Ильич Чайковский перевел с немецкого 12 стихотворений азербайджанского поэта Мирзы-Шаффи, которые и составили вокальный цикл „Персидские песни“. Поэзия Мирзы-Шаффи была известна в Европе по немецким переводам поэта Вольфганга.

как ве - се - ло серд - цу, ду - ше
о - спел - я - ет ме - ня чуд - ный
но и змра - ке си - я ет звез - да
ско - рей при - хо - ди же, тем - но

как лег - ко! О! ес - либ на ве - ки так
блеск о - чей.
люб - ви.
в но - чи.

174211

бы - ло, о, ес - либ на ве - ки так бы

Для повторения | Для окончания

- ло!

БАЛЛАДА

Слова И. ТУРГЕНЕВА

Lento

Пе-ред во-е-во-дой мол-ча он ото-ит,

го-ло-ву по-ту-пил, су-мрач-но гля-дит; сплеч мо-гучих сняли бар-хатный кафтан,

кро-вь стру-ится ти-хо из ши-роких ран. Ско-ван по но-гам он, ско-ван по ру-кам,

зна-ть, е-му нерыс-кать ночью по ле-сам! Ду-мает он ду-му, ды-шит тя-же-ло:

пло-хо!.. вид-но, вре-мя доб-ро-е про-шло.

„Что, по-пался па-рень? Долго ты гу-лял! Долго мне те-незаво-лки не за-бе-гал!

Что же при-у-молк ты? Слы-шал я не раз: не-се-ни-ки ты

ма.стер петь в ве.се.лый час; ты на лад се.год.на вря.ди.ли по.на.де.шь...

Завт.ра мы у.слы.шм.и, как ты за.по.е.шь. "Взго.во.рил он мрач.но:

, Не у.слы.шм.я, нет! Завт.ра петь не бу.ду, завт.ра мне не след;

завт.ра у.ми.рать мне смер.ти.ю ли.хой; сам ты за.по.е.шь, чай,

Son moto
с ра.до.сти та.кой! Мы пе.ва.ли пе.сни, как ка

ле.са шли, как куп.цов сто.ва.ром мы воз.раг ве.ли...

Ты бна.стут по.слу.шл., — лад.но пе.ли мы; да не дол.го пе.сней

те.ши.лись куп.цы... Да е.ще пе.вал я вдо.ми.ке тво.е.м;

за-пи-вал я пе-сни все тво-им ви-ном; за-е-дал я чар-ку

хо-зяй-ской е-дой; це-ло-вал-ся слад-ко да тво-ей же-

rit. a tempo

-ной!

Индекс 9-3-2

АНТОН ГРИГОРЬЕВИЧ РУБИНШТЕЙН
ПЕРСИДСКАЯ ПЕСНЯ («Клубится волно...»)

БАЛЛАДА

Для баса с сопровождением фортепиано

Редактор В. Жаров

Литературный редактор И. Емельянова

Технический редактор В. Соловьева

Корректор А. Лааренюк

Подп. и печ. 5/ХІ-66 г. Форм. бум. 60×90/16. Печ. л. 1,0. Уч.-над. л. 1,0. Тираж 3500 экз.

Изд. № 5799. Т. п. 68 г. № 174. Зак. 457. Цена 10 к. Бум. № 2

Издательство «Музгиз», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главоолграфпрома Комитета по печати
при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18

Цена 10 к.